



**LEICA**

# **NOUVEAU:** LEICA Z2X

Le compact-zoom avec une  
optique Leica sensationnelle

5/97



Abb. 1:1

*La fascination par la précision*



## LEICA Z2X. Avec lui la photographie devient encore plus belle



Léger, svelte, sobre, le nouveau compact-zoom LEICA se distingue de prime abord par un design original et ergonomique qui fera école. Pour cet appareil nous avons voulu réunir forme, fonction et hautes performances optiques sous un même dénominateur. Le plus petit et le plus élégant. Le résultat ne craint pas la comparaison: ce bel outil sublime sa finalité. C'est un vrai bijou.

A peine en mains, le LEICA Z2X (avec zoom à double focale) révèle déjà ses atouts. Loin de confondre le photographe, sa technique haut de gamme le libère. De A à Z, elle a été élaborée pour concrétiser efficacement ses souhaits: **Mise au point instantanée?** Avec le système autofocus précis, une simple pression sur un bouton suffit! **Commande fiable de l'exposition?** Avec l'automatisme programmé, pas de problème. **Commutation automatique du flash?** Cela va de soi. Cette fonction est même combinable à volonté avec de longs temps de pose. **Composition photographique?** Grâce à un

viseur à image réelle où on voit exactement ce qui apparaîtra sur la photo, c'est un jeu d'enfant. **Les éléments de commande?** Peu nombreux, judicieusement disposés, leur usage reste convivial en toutes circonstances. Enfin, ce nouvel appareil est équipé d'un objectif zoom de toute première classe: le LEICA VARIO-ELMAR 35-70mm. Donc l'assurance d'obtenir des résultats brillants au niveau de l'image.

### Il est toujours prêt à photographier!

Le LEICA Z2X est un appareil photo très convivial. Comme il est léger et se glisse facilement dans la poche, vous pouvez l'emmener partout avec vous sans qu'il vous embarrasse, pour ainsi vous exprimer photographiquement comme vous le ressentez. A tout moment. Toujours vite et bien. En vacances ou en famille. En intérieur ou en extérieur. Avec le LEICA Z2X vous pouvez vous concentrer à fond sur votre motif. Après un petit coup d'œil dans le viseur, un léger déclic: et voilà encore une photo réussie!



Élégant et ergonomique, jusqu'au moindre détail: Les éléments de commande.



L'affichage ACL informe précisément sur toutes les fonctions.



La table des matières en coup d'oeil:

Design	2
Optique	4
Flash	6
Détails pratiques	7
Description technique	8
Fonctions	9



## Une optique qui pique!



**C'est une évidence: sans un bon objectif, pas de bonne photo. Avec le zoom LEICA VARIO-ELMAR 35-70 mm – une optique calculée spécialement pour le Z2X – vous disposez de tout ce qu'il faut pour composer au mieux votre photo et sélectionner le cadrage adéquat, en toutes occasions. Impossible de prendre de formidables photos plus vite et plus facilement!**

Avec ses sept lentilles, le LEICA VARIO-ELMAR 35 – 70 mm offre un maximum de perspectives dans la composition de photos au piqué brillant. C'est normal: L'optique des compacts Leica est soumise

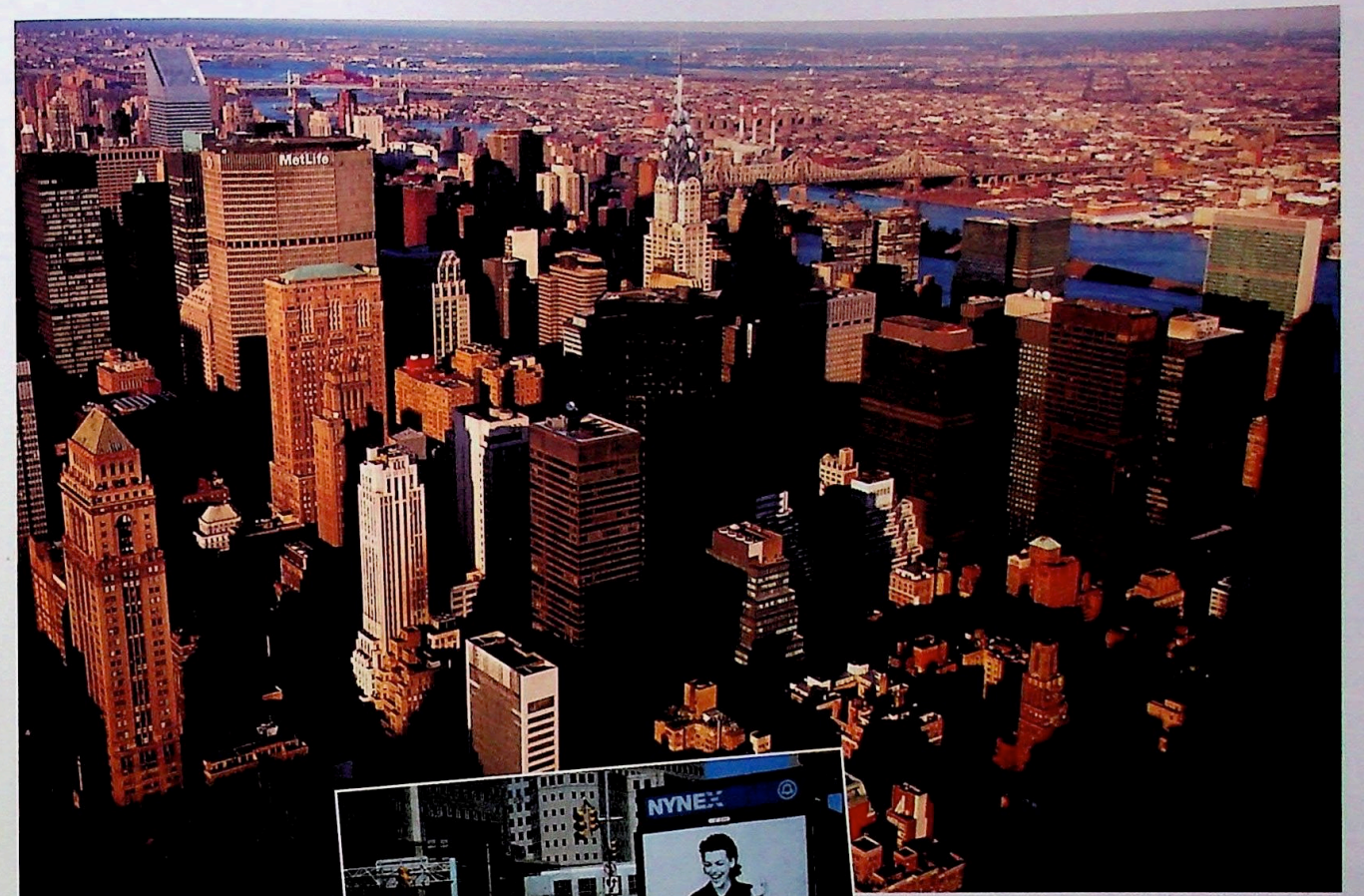
aux mêmes normes de qualité que les objectifs plus performants avec l'emploi exclusif de verres optiques rigoureusement sélectionnés et un traitement spécial des



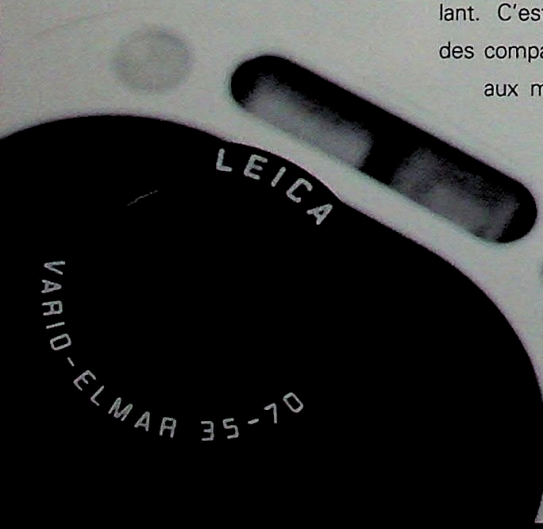
surfaces de lentilles. Enfin – et c'est l'essentiel – le fameux calcul optique Leica assisté par ordinateur, au cours duquel une bonne cinquantaine de paramètres sont exactement harmonisés. D'où un résultat exceptionnel au niveau de l'image qui se caractérise par une étonnante fidélité chromatique, un contraste élevé et un incomparable piqué. Quel que soit l'éclairage ambiant.

### Vite et facilement.

En combinaison avec son objectif-zoom, le LEICA Z2X apporte une nouvelle dimension au plaisir de photographier. D'abord et surtout, pas de réglages compliqués: vous sélectionnez votre motif. Avec le zoom, vous cadrez ensuite comme vous l'entendez. Et c'est déjà fini! Vous obtiendrez un instantané inoubliable: avec le grand-angle de 35 mm vous pouvez donner plus de prestance à une belle façade. Avec la focale télé de 70 mm, vous pouvez faire du portrait. Vous avez le choix au bout du doigt!



*De près, encore plus près, tout près: Avec le VARIO-ELMAR 35-70 mm vous pouvez vraiment cadrer comme bon vous semble.*





## Des fonctions flash intelligentes.



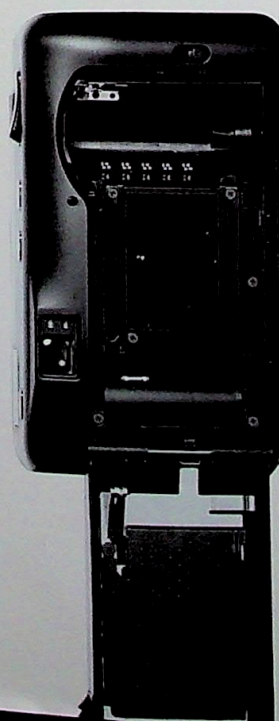
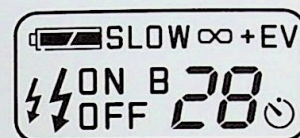
Avec les multiples ressources techniques dont il bénéficie, il est logique que le LEICA Z2X mette aussi à votre disposition le confort d'un appareil plus sophistiqué, comme des fonctions flash polyvalentes et des accessoires pratiques. Avec cet appareil vous disposez vraiment de tout ce qu'il faut pour photographier. Toujours parfaitement. Toujours agréablement.

Avec le LEICA Z2X il est tout aussi facile de réussir les photos au flash. S'il fait trop sombre, ce dernier se déclenche de lui-même. Mais si vous voulez faire des effets de lumière spéciaux ou préservez une atmosphère privilégiée, il est à tout moment possible de connecter ou déconnecter l'automatisme du flash.

- Pour éclaircir les zones ombragées d'un motif, vous pouvez *volontairement* imposer l'éclairage du flash.
- Le soir vous pouvez aussi photographier *sans flash*. Par exemple un motif illuminé par sa propre lumière.
- La nuit, au crépuscule ou par mauvais temps, vous pouvez également recourir à de *longs temps de pose* (SLOW) afin d'éclairer l'avant-plan en combinaison avec l'éclairage du flash.
- Contre le disgracieux effet dit „des yeux rouges“, vous pouvez à tout moment activer la fonction *pré-flash*.



Automatique ou manuelle: la commutation flash.



## Des détails pragmatiques et bien pensés.

Un **affichage ACL** global et bien lisible vous tient constamment au courant sur toutes les fonctions importantes, les réglages et autres informations, comme par exemple le programme sélectionné, l'état de la pile et le nombre de prises de vues effectuées.

La **gestion automatique du film** assure son amorçage, son avancement image après image et, à sa fin, son rembobinage dans le chargeur. Il est aussi possible de procéder au rembobinage prématuré d'un film partiellement exposé. Comme le **réglage de la sensibilité du film** est automatique, aucun risque d'erreur n'est possible.

Le **retardateur** vous laissera une dizaine de secondes pour vous positionner à temps devant l'objectif.

Voici maintenant plusieurs accessoires optionnels pour encore parfaire le plaisir de photographier avec le LEICA Z2X.

- **Câble-déclencheur à distance:** Pour photographier sans risque de bougé lors des temps de pose longs.
- **Mini-trépied:** Pour assurer le positionnement stable de l'appareil lors de temps d'exposition prolongés.
- **Adaptateur panoramique:** pour la prise de vue de motifs en format élargi.
- **Sac-tout-prêt** élégant: pour une protection optimale de votre appareil-photo.
- Si vous désirez par ailleurs identifier vos prises de vues pour vos archives, une version du LEICA Z2X est aussi livrable avec un **dos-dateur**.





# Les informations techniques en un coup d'œil:

**Type:** Appareil photo 24 x 36 compact, à visée directe, avec autofocus passif, automatisme programmé et flash incorporé.

**Objectif:** LEICA VARIO-ELMAR 1:4-7,6/35-70 mm (7 lentilles/6 groupes). Recouvrement automatique de l'objectif par volet coulissant de protection, dès mise hors circuit de l'appareil.

**Amplitude d'action de la mise au point:** de 60 cm à l'infini. Avec réglage séparé sur l'infini.

**Système Autofocus:** autofocus passif. Il mesure dès pression à mi-course sur le déclencheur, et focalise lors du déclenchement. Par éclairage ambiant trop faible, l'éclairage d'appoint de l'autofocus s'active automatiquement.

**Commande de l'exposition:** par automatisme programmé avec mesure intégrale à prépondérance centrale et commutation automatique du flash en programme universel.

**Mémorisation des valeurs de mesure:** la mémorisation des valeurs d'exposition et la mesure de la distance s'effectue par légère pression à mi-course sur le déclencheur.

**Correction de l'exposition:** + 2 IL. Commutable manuellement.

**Etendue opérationnelle:** (les données ci-après sont basées sur ISO 100):

Pour les programmes avec commutation automatique du flash ou avec „ON” (Commutation manuelle du flash).

**Avec la focale de 35 mm:** de la valeur d'exposition IL 9 (soit 1/30 s et diaphragme 4) à IL 17 (soit 1/300 s et diaphragme 20).

**Avec la focale de 70 mm:** de la valeur d'exposition IL 11,6 (soit 1/50 s et diaphragme 7,6) à IL 17 (soit 1/200 s et diaphragme 25).

Pour les modes de fonctionnement avec annulation manuelle du flash „OFF” ou la commutation manuelle du flash avec un temps de pose long „SLOW/ON”:

**Avec la focale de 35 mm:** de la valeur d'exposition IL 6 (soit 1/4 s et diaphragme 4) à IL 17 (soit 1/300 s et diaphragme 20).

**Avec la focale de 70 mm:** de la valeur d'exposition IL 7,9 (soit 1/4 s et diaphragme 7,6) à IL 17 (soit 1/200 s et diaphragme 25).

**Amplitude des temps d'exposition:** de 1/4 s à 1/300 de seconde. Réglage sur „B” (jusqu'à 99 s.)

**Réglage de sensibilité des films:** sélection de la sensibilité des films avec codage DX, de ISO 50 à ISO 3200. Pour les films sans codage DX ou avec un codage inférieur à ISO 50, réglage automatique sur ISO 100. Pour les films avec un codage DX supérieur à ISO 3200, réglage sur ISO 3200. Les réglages correspondent à ISO 50, 64, 100, 125, 200, 250, 400, 500, 800, 1000, 1600, 2000, 3200.

**Exposition automatique avec flash:** en programme universel: déclenchement automatique du flash par lumière ambiante trop faible. A tout moment, possibilité de commutation ou d'annulation de la fonction flash. Commutation manuelle et additionnelle du flash également possible lors de temps d'exposition longs (SLOW/ON).

En mode universel, fonction „Pré-flash” possible pour l'atténuation de l'effet „yeux rouges” (AUTO) ou lors du réglage manuel d'imposition de la fonction flash (ON, SLOW/ON).

**Etendue de l'action du flash** (données basées sur ISO 100)

Sur 35 mm: 0,6 - 3,2 m. Sur 70 mm: 0,6 - 1,7 m.

**Viseur:** Viseur à image réelle, offrant une vision claire et globale, avec cadres-repères indiquant la zone de mesure autofocus et celles pour les prises de vues rapprochées et panoramiques (avec un adaptateur panoramique optionnel). Grossissement du viseur: 0,34x sur 35 mm, 0,74x sur 70 mm. Son champ de visée correspond à 83 % du format du film.

**Diodes lumineuses:**

- Le clignotement d'un témoin lumineux rouge indique le recyclage en cours du flash. Son éclairage en continu signale la disponibilité du flash.
- Le clignotement d'un témoin lumineux vert signale une distance de mise au point insuffisante ou un risque de flou suite à un trop long temps de pose. Son éclairage en continu confirme la mémorisation de la mesure de l'exposition et de la distance.

**Entraînement du film:** automatiquement: Amorçage et avancement du film sur la première vue, avancement motorisé après chaque prise

de vue, rembobinage motorisé en fin de film dans sa cartouche. Prises de vues en série: Par pression continue sur le déclencheur. Un rembobinage prématuré du film est possible.

**Affichage des données:** affichage à cristaux liquides (ACL) par symboles/chiffres: état de la pile – Compteur de vues (affichage alternatif du comptage du temps de pose en secondes) – Commutation ou annulation du flash ou pré-flash – Temps de pose longs – Réglage sur l'infini – Retardateur – Correction d'exposition.

**Retardateur:** temporisation de 10 s. environ. diode clignotante sur le devant de l'appareil. Déclenchement par touche séparée située sur le capot.

**Alimentation électrique:** par pile au lithium de longue durée 3 V (CR 123A).

**Mise en/hors circuit de l'appareil:** par commutateur ON/OFF situé sur le dessus de l'appareil. Avec positionnement de l'objectif pour la prise de vue ou sa réintégration. Déconnexion automatique de l'électronique après +/- 5 minutes (mode stand-by). Réactivation par pression légère sur le déclencheur, la commande à bascule du zoom ou sur le commutateur ON/OFF.

**Programmes:**

- Programme universel avec commutation automatique du flash.
- Programme universel avec commutation automatique du flash et du pré-flash.
- Programme universel avec commutation automatique du flash et de la correction d'exposition.
- Commutation manuelle du flash.
- Commutation manuelle du flash et du pré-flash.
- Commutation manuelle du flash et longs temps de pose.
- Commutation manuelle du flash et du pré-flash avec de temps de pose longs.
- Annulation manuelle du flash (si la mesure du temps de pose est impossible par éclairage ambiant insuffisant, l'affichage indique „B” = possibilité d'exposition manuelle avec un temps de pose long jusqu'à 99 s.)
- Réglage sur l'infini avec commutation manuelle du flash (si la mesure du temps de pose est impossible par éclairage ambiant insuffisant, l'affichage indique „B” = possibilité d'exposition manuelle avec un long temps de pose jusqu'à 99 s.)

Le programme sélectionné reste actif jusqu'à une nouvelle sélection ou la mise hors circuit de l'appareil. Dès sa remise en circuit, il se positionne automatiquement sur programme universel avec commutation automatique du flash.

**Boîtier:** Design LEICA, élégant et ergonomique. Oeilletons latéraux pour la fixation de la courroie ou de la dragonne. Ecrou de pied: A 1/4 DIN 4503 (1/4”).

**Dos-Dateur:** le Z2X est proposé en 2 versions: sans ou avec dos-dateur pour l'impression sur le film du jour et de l'heure ou de la date de prise de vue. Avec mouvement à quartz et calendrier automatique jusqu'à 2019. Commande de l'impression des données couplée avec le réglage automatique de sensibilité du film.

**Dimensions (approximatives):** Largeur: 124 mm / Hauteur: 69,6 mm Epaisseur: 42,6 mm – Avec dos-dateur: 43,6 mm.

**Poids approximatif (sans pile):**

245 grammes (sans dos-dateur)  
248 grammes (avec dos-dateur)

**Code No.:**

LEICA Z2X  
LEICA Z2X avec dos-dateur

Code No. 18032  
Code No. 18033

**Accessoires:**

Etui en cuir souple pour le LEICA Z2X  
Adaptateur panoramique  
Courroie de transport pour le LEICA Z2X  
Dragonne pour le LEICA Z2X  
Mini-trépied à rotule  
Câble déclencheur électrique à distance

Code No. 18509  
Code No. 18511  
Code No. 18520  
Code No. 18521  
Code No. 14320  
Code No. 18540



## Une mise au point toujours réussie

Rien de plus facile pour obtenir des images au superbe piqué: laissez tout simplement agir la technique de votre LEICA Z2X! Elle se charge de mettre au point avec exactitude et expertise. Très vite. Sans fautes. En toutes circonstances. Il vous suffit de presser sur le déclencheur au bon moment. C'est tellement facile et agréable! Avec cet appareil votre plaisir de photographier augmente avec chaque prise de vue.

Un coup d'œil dans le viseur à image réelle du LEICA Z2X suffit pour comprendre pourquoi photographier avec lui est un jeu d'enfant. Tout ce que vous y voyez apparaît sur la photo. Des repères indiquent clairement la zone d'influence de l'autofocus. Aussi celle pour les prises de vue rapprochées ou panoramiques. Ces marquages vous guident efficacement et sûrement dans la conception et le cadrage de votre image.

Le **système autofocus passif** assure automatiquement la mise au point optimale du zoom, même pour les grandes distances. Instantanément, fiablement, précisément.

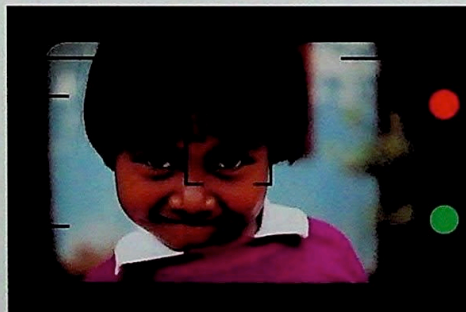
Il en est de même pour l'**automatisme programmé** qui, vue après vue, assure une exposition parfaite, quel que soit l'éclairage ambiant. Si nécessaire, il commute l'éclair du flash. De lui-même. Automatiquement.

La **mémorisation des valeurs mesurées** est utile quand le sujet se trouve hors du centre de l'image: dans ce cas, il vous suffit de viser le motif et, en appuyant à mi-course sur le déclencheur, vous mémorisez les valeurs mesurées. Puis, tout en maintenant la pression, il ne vous reste plus qu'à cadrer, comme bon vous semble, en toute tranquillité.

Vous voulez saisir des scènes en mouvement? Maintenez tout simplement la pression sur le déclencheur. Vous obtiendrez un **déclenchement en série** qui vous livrera des instantanés vivants, l'une après l'autre.

Pour les motifs présentant un arrière-plan particulièrement clair – comme dans la neige ou sur la plage – pour que votre motif n'apparaisse pas comme une silhouette sur la photo, vous pourrez programmer une **correction de l'exposition de + 2 IL**.

Comme vous le voyez, le fonctionnement du LEICA Z2X est d'une extrême simplicité. Tapie dans le boîtier, sa technique travaille si discrètement pour vous que vous l'oublierez complètement!

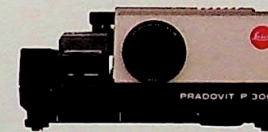
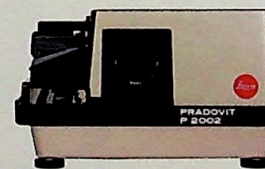
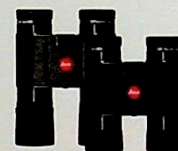
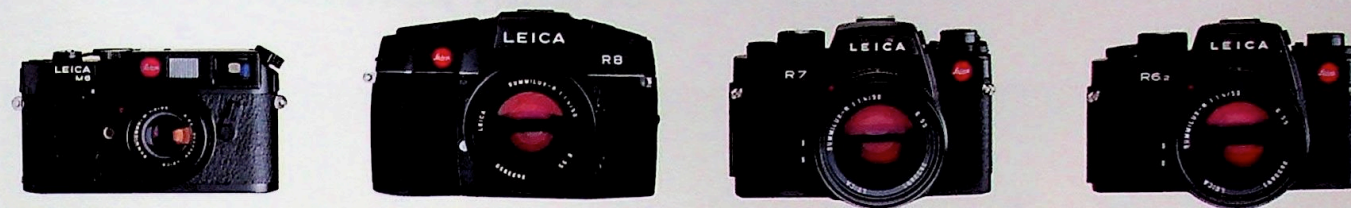


Dans le viseur à image réelle, bien clair, vous voyez exactement ce qui apparaîtra sur la prise de vue.



Grâce à la mémorisation des valeurs mesurées, la netteté est exactement là où vous la voulez.

## Le programme général Leica



Leica, c'est la fascination d'une brillante restitution d'image en photographie, projection et observation. Chaque produit Leica est l'expression de solides valeurs classiques caractérisées par des performances optiques à leur summum, une mécanique de précision fiable, à longévité prolongée et la concentration sur l'essentiel, pour le parfait épanouissement de la créativité individuelle. Pour plus d'informations, merci de nous appeler. Aussi pour connaître les coordonnées du Centre-Conseil Leica le plus proche.

Belgique +32 (2) 366 17 20/4  
Canada +001-905-940 92 62  
France +33 (1) 34 26 44 41  
Luxembourg +352-49 56 07  
Suisse +41 (32) 331 33 33

Bruce Gilden a photographié à New York pour Leica. Autres photographes: Dorothee Danner, Ralph Hagenauer, Thomas Jupa, Steffen Keil, Oliver Richter

Votre représentation Leica



Leica  
Marque du  
Groupe Leica Camera

Leica Camera AG Oskar-Barnack-Strasse 11 D-35606 Solms  
Téléphone +49 (0) 6442 208-0 Télécopieur +49 (0) 6442 208-333 <http://www.leica-camera.com> [cpr@leica-camera.com](mailto:cpr@leica-camera.com)

® = Marque déposée  
© = Leica Camera AG

Sous réserve de modifications de construction, de modèle, et d'offre commerciale.  
Imprimé sur du papier blanchi exempt de chlore, pour une meilleure protection de l'environnement.  
Numéro de code de la version en allemand 910 662, en anglais 910 663, en français 910 664  
Imprimé en Allemagne, V/97/FY/B.